

- 1 [साकल्यासङ्गवचने] पारायण-^a
 2 -परायणे^b ।
 3 यदृच्छा स्वरिता^c
 4 [हेतुशून्या त्व आस्था] विलक्षणं ॥ २ ॥
 5 शमथस् [तु] शमः शान्तिर्
 6 दान्तिस् [तु] दमथो दमः ।
 7 अवदानं^d [कर्मवृत्तं]
 8 काम्यदानं प्रवारणं^e ॥ ३ ॥
 9 वशक्रिया संवदनं^f
 10 मूलकर्म [तु] कार्मणं ।
 11 विधूननं विधुवनं^g
 12 तर्पणं प्रीणनावनं^h ॥ ४ ॥
 13 पर्याप्तिः [स्यात्] परित्राणं हस्तवारणम्ⁱ [इत्यपि] ।

(1) Totalité. — (2) Adhérence, attachement. — (3) Obstination, indépendance. — (4) État vain et inutile. — (5) Repos [absence de passion]. — (6) Action de se maîtriser [de supporter les austérités]. — (7) Occupation approuvée [selon quelques-uns, acte accompli]. — (8) Don désirable. — (9) Action de soumettre par des charmes [de mettre quelqu'un en sa puissance par des drogues, charmes ou incantations, ou drogues et charmes par le moyen desquels on effectue cela]. — (10) Magie. — (11) Tremblement. — (12) Satisfaction [action de plaire, ou état d'une personne satisfaite]. — (13) Action de parer un coup.

^a Invariablement neutre, même avec des noms d'un autre genre. — ^b Quelques-uns lisent तुरायणं et त्वरायणं. — ^c Aussi स्वैरता et स्वैरिता (*Wils. Dict.* — *MSS.*). — ^d Aussi अपदानं. — ^e Également प्रहारणं. — ^f Ou संवदना; aussi संवननं. — ^g Et विधुननं. — ^h प्रीणान-अवनं. — ⁱ Ou हस्तधारणं.